DURANGO

Udala • Ayuntamiento

Idazkaritza

Secretar a

MARIA TERESA OLEAGA LARRINAGA ANDREAK, DURANGOKO UDALEKO IDAZKARI NAGUSIAK.

DONA MARIA TERESA OLEAGA LARRINAGA, SECRETARIA GENERAL DEL ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE DURANGO.

EGIAZTATZEN DU:

Udaleko osoko bilkurak, 2022ko irailaren 28an egindako ohiko batzarrean, beste zenbaiten artean, honako akordio hau hartu zuen:

CERTIFICO:

Que el Ayuntamiento Pleno, en sesion ordinaria celebrada el d a 28 de septiembre de 2022, adopto, entre otros, el acuerdo siguiente:

LAU.- 12/22MC KREDITU-ALDAKETA ONARTZEA, HALA BADAGOKIO. (ANTOLAKETAKO BATZORDEAREN IRIZPENA 2022KO IRAILAREN 21EKOA).

CUATRO.- APROBACION, SI PROCEDE, DE LA MODIFICACION DE CREDITO Nº 12/22MC. (DICTAMINADA POR LA COMISION INFORMATIVA DE ORGANIZACION DE 21 DE SEPTIEMBRE DE 2022).

https://aktak.durango.eus/index.php?pleno=20220928&punto=4

Antolaketako Informazio Batzordeak 2022ko irailaren 21eko bilkuran emandako irizpena irakurri ondoren, honako hau dio:

"Udal honen aurrekontuko kredituak aldatzeko espedientearen berri eman da, kredituen gaikuntza Modalitatekoa.

Kontu-Hartzaileak egindako txostena irakurri da. Bertan adierazten da aipatutako espedientea bat datorrela aplikagarria zaion legeriarekin, zehazki 10/2003 Foru Arauak, abenduaren 2koak, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoaki, 31. Artikuluan ezarritakoarekin.

Gaia aztertu ondoren, bozketa egin da eta emaitza hau izanda:

- *Alde: 5 (3 EH Bildu-Durango eta 2 EP-HE-I).*
- *Kontra: bat ere ez.*
- *Abstentzioak: 4 (3 EAJ-PNV eta 1 DES-SVD)*

Hortaz,

Antolaketa Batzordeak, gehiengoz, Udal-

Dada lectura al dictamen emitido por la Comision Informativa de Organizacion, en sesion de 21 de septiembre de 2022, del tenor siguiente:

"Se ha explicado la modificacion de creditos, en la modalidad de habilitacion de creditos.

Visto el informe de Intervencion, en el cual se expone que el expediente se ajusta a la legalidad vigente, en concreto al art culo 31 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Historico de Bizkaia.

Una vez examinado el asunto, se somete a votacion, obteniendose el siguiente resultado:

- *A favor: 5 (3 EH Bildu-Durango y 2 EP-HE-I).*
- *En contra: ninguno.*
- *Abstenciones: 4 (3 EAJ-PNV y 1 DES-SVD).*

Por ello,

La Comision de Organizacion, por mayor a, eleva al Pleno de la Corporacion, dictamen apro-

batzaren Osoko Bilkurara eraman du 12/2022/MC zenbakidun espedientea onartzeko diktamena, kreditu gaikuntzaren modalitatean, honako xehetasunen arabera:

batorio del expediente nº 12/2022/MC de Modificacion de Creditos, en la modalidad de habilitacion de creditos, conforme al siguiente detalle:

Finantzatzen diren aplikazioa / Aplicaciones que financian:

Aplikazioa /Aplicacion	Zehazpena / Descripcion	Diru-kopurua / Importe
87002	**Diruzaintzako gerakina (gastu orokorretarako)** Remanente de Tesorer a (para Gastos Generales)	42.314,29
42001	**Udalkutxako transferentzia arruntak** Transferencias corrientes Udalkutxa	1.638.890,65
	Guztira/Total	**1.681.204,94**

Jasotzen duten aplikazioa / Aplicaciones que reciben:

Aplikazioa/Aplicacion	Zehazpena / Descripcion	Diru-kopurua / Importe
31.15127.62201	**Beste eraikuntza batzuk – Azterlan eraikina** Otras construcciones – Edificio Azterlan	42.314,29
51.2311.42101	**A Mankomunitatea eta kontsuletxeak – Gizarteratzea** A Mancomunidad y Consorios – Inclusion social	130.137,47
21.9205.20101	**Eraikinen errentamenduak – Gastu orokorrak (azpiegiturak)** Arrendamientos de edificios – Gastos Generales (Azpiegiturak)	51.798,81
31.15137.60101	**Madalena Plaza** Madalena Plaza	215.099,21
31.15105.60101	**Urbanizazioa – Urki Hegoaldeko lotura** Urbanizacion – Conexion Urki Hegoalde	356.335,16
31.15140.60101	**Urbanizazioa – Trenbidearen trazadura zaharra** Urbanizacion – Antigua traza ferrocarril	750.000,00
81.1701.64303	**Azterlanak eta proiektuak – Ingurumena (Zarataren mapa)** Estudios y proyectos – Medioambiente (Mapa del ruido)	135.520,00
	GUZTIRA/TOTAL	**1.681.204,94**

Horien azterketa eta baldintzak, artikuluetan xedatutakoaren arabera. 10/03 Foru Arauaren 31. eta 32. artikuluak, eta 18 eta 19. oinarriak, espediente hau eragin duen Kontuhartzailetzaren txostenean jasota daude batzuk eta besteak."

Cuyo analisis y condiciones, segun lo dispuesto en los Artsº. 31 y 32 de la Norma Foral 10/03 y NMEP Bases 18 y 19, se hallan recogidas unas y otras en el informe de Intervencion que ha dado origen a este expediente."

Saioaren audioan osorik jasotzen diren parte-hartzeen ondoren, proposamena bozkatu da.

- Aldeko botoak: HAMAR (7 EH Bildu-Durango eta 3 EP/HE/I).
- Kontrako botoak: HAMAR (8 Eusko Alderdi Jeltzalea/Partido Nacionalista Vasco eta 2 DES/SVD).

Tras las intervenciones que se recogen en su integridad en el audio de la sesion, se somete a votacion la propuesta.

- Votos a favor: DIEZ (7 EH Bildu-Durango y 3 EP/HE/I).
- Votos en contra: DIEZ (8 Eusko Alderdi Jeltzalea/Partido Nacionalista Vasco y 2 DES/SVD).

- Abstentzioak: BAT ERE EZ.

Berdinketa gertatu denez, Lehendakaritzak berriro bozkatu du proposamena, eta honako emaitza hau lortu da:

- Aldeko botoak: HAMAR (7 EH Bildu-Durango eta 3 EP/HE/I).

- Kontrako botoak: HAMAR (8 Eusko Alderdi Jeltzalea/Partido Nacionalista Vasco eta 2 DES/SVD).

- Abstentzioak: BAT ERE EZ.

Hortaz,

UDALBATZAK, 10/03 Foru Arauaren 34. artikuluak ezartzen duenaren arabera, gehiengoz, **Alkateak kalitatezko botoa erabiliz**, honako hau erabaki du:

1. Kreditua aldatzeko **12/2022** espedientea **HASIERAN ONESTEA**, finantzatzen duen **87002** euroko aurrekontu-partidari dagokionez, **42.314,29 eurotan** (Diruzaintzako gerakina (Gastu Orokorretarako), **31.15127.62201** kontusailaren alde, **42.314,29 eurotan** (Beste eraikuntza batzuk – Azterlan eraikina).

2. Akordioa **jendaurrean erakustea HAMABOST (15) EGUNEZ**, honetarako iragarki bat jarriko da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udaletxeko iragarki taulan.

3. Espedientea behin betiko onartuko da jendaurreko epe barruan ez bada erreklamaziorik aurkezten; kontrakoa gertatuko balitz, osoko bilkurak hilabeteko (1)

- Abstenciones: NINGUNA.

Al producirse un empate, la Presidencia somete nuevamente a votacion la propuesta, obteniendose el siguiente resultado:

- Votos a favor: DIEZ (7 EH Bildu-Durango y 3 EP/HE/I).

- Votos en contra: DIEZ (8 Eusko Alderdi Jeltzalea/Partido Nacionalista Vasco y 2 DES/SVD).

- Abstenciones: NINGUNA.

En su vista,

EL AYUNTAMIENTO PLENO, al amparo de lo dispuesto en el Artº. 34 de la Norma Foral 10/03, por mayor a, y haciendo uso la Alcalde del voto de calidad, acuerda:

1. Aprobar **INICIALMENTE** el expediente nº **12/2022** de Modificacion de Credito, en lo relativo a la partida presupuestaria que financia: **87002**, por importe de **42.314,29 euros** (Remanente de Tesorer a (para Gastos Generales)) en favor de la partida que recibe: **31.15127.62201**, por importe de **42.314,29 euros** (Otras construcciones – Edificio Azterlan).

2. Someterlo a **informaci_on p_ublica** por espacio de **QUINCE (15) DIAS**, mediante su publicacion en el Bolet n Oficial de Bizkaia y Tablon de Edictos de la Casa Consistorial.

3. El expediente se considerara definitivamente aprobado si durante el citado plazo no se hubiesen presentado recla-

epea izango du erreklamazioak ebazteko (aipatutako lege testuaren 150. artikulua.).

4. Era berean, kreditua aldatzeko **12/2022/MC** espedientea onartzea, kreditua gaitzeko modalitatean, aurrez transkribatutako xehetasunaren arabera, erabaki honen lehenengo puntuan agertzen den kontzeptua eta partida izan ezik.

Eta hala ager dadin eta dagokion tokian eragina izan dezan agindu hau izenpetzen dut, Alkate andrearen oniritziarekin, Durangon 2022ko abenduaren 1ean.

maciones; en caso contrario, el Pleno dispondra de un plazo de un (1) mes para resolverlo (Artº. 150 del mentado texto legal de H.L.).

4. Aprobar, asimismo, el expediente de modificacion de credito nº **12/2022/MC**, en la modalidad de habilitacion de credito, segun detalle anteriormente transcrito, a excepcion del concepto y partida que figura en el punto primero del presente acuerdo.

Y para que as conste y surta sus efectos donde proceda, expido la presente, de orden y con el visto bueno de la Alcalde, en Durango, a 1 de diciembre de 2022.

O.I./ Vº Bº
Alkatea/La Alcalde

AYUNTAMIENTO DURANGO SECRETARIA
DURANGOKO UDALA IDAZKARITZA